



Comment received from Shammat Abdalla-Khalid (citizen residing in Ciumeghiu) regarding the Nyekpuszta Corvinus Project - unofficial translation

Romanian	English
<p>Declarație de opoziție față de exploatarea hidrocarburilor prin fracturare hidraulică</p> <p>Subsemnatul Shammat Abdalla, domiciliat în comuna Ciumeghiu nr.20, județul Bihor, îmi exprim în mod ferm opoziția față de exploatarea hidrocarburilor prin fracturare hidraulică în apropierea localității noastre, în imediata vecinătate a grantei în situl „Sarkad I - hidrocarburi.</p> <p>În cadrul procesului de fracturare hidraulică, autoritățile afirmă că pot apărea microseisme, însă susțin că măsurătorile efectuate până în prezent „nu indică producerea unor cutremure”. Cu toate acestea, consider că riscurile asociate acestor activități nu sunt pe deplin cunoscute și nici suficient demonstrate ca fiind inexistente, mai ales pe termen mediu și lung.</p> <p>Deși se afirmă că activitățile sunt monitorizate înainte, în timpul și după operațiuni, inclusiv din punct de vedere seismic, al calității apei și solului, al zgomotului, vibrațiilor și al gestionării deșeurilor, există îngrijorări legitime în rândul comunității locale privind siguranța mediului, sănătatea populației și impactul asupra resurselor de apă.</p>	<p>Statement of opposition to the exploitation of hydrocarbons through hydraulic fracturing</p> <p>The undersigned Shammat Abdalla, residing in Ciumeghiu commune no. 20, Bihor county, firmly expresses my opposition to the exploitation of hydrocarbons through hydraulic fracturing near our locality, in the immediate vicinity of the border at the "Sarkad I - hydrocarbons" site.</p> <p>During the hydraulic fracturing process, authorities state that microseisms may occur, but claim that measurements taken to date "do not indicate the occurrence of earthquakes." However, I believe that the risks associated with these activities are not fully known nor sufficiently demonstrated to be non-existent, especially in the medium and long term.</p> <p>Although it is stated that activities are monitored before, during and after operations, including seismic, water and soil quality, noise, vibration and waste management, there are legitimate concerns among the local community regarding environmental safety, public health and the impact on water resources.</p>

<p>Având în vedere aceste aspecte, solicit oprirea sau neautorizarea exploatării hidrocarburilor prin fracturare hidraulică în apropierea localității Ciumeghiu și consultarea reală a comunității locale, precum și prezentarea unor studii independente, transparente și complete privind impactul asupra mediului și populației.</p>	<p>Considering these aspects, I request the halt or non-authorization of the exploitation of hydrocarbons through hydraulic fracturing near the town of Ciumeghiu and the real consultation of the local community, as well as the presentation of independent, transparent and complete studies on the impact on the environment and the population.</p>
---	---